

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militär-sanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 49 (1941)

**Heft:** 31: 650 Jahre Eidgenossenschaft

**Artikel:** Les infirmières et le service militaire

**Autor:** A.D.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-547821>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La ration dite de travail n'est pas très importante chez l'enfant en bas-âge tranquille, tandis que la ration de croissance et d'entretien sont assez élevées. Chez les êtres jeunes, en pleine santé, le mouvement est par contre tel qu'il faut en tenir compte dans l'établissement du régime. Un enfant doit recevoir des albumines de qualité d'origine, animale (lait, œufs, organes glandulaires, viande), des albumines végétales, moins «protectrices» que les précédentes, mais cependant très utiles. L'adulte a besoin, en général, d'un gramme d'albumine par kilo de poids et par jour, cette quantité étant insuffisante chez l'enfant. Il faut pour ce dernier de 1,5 à 3,5 grammes d'albumine selon l'âge considéré et le mode d'alimentation auquel il est soumis (naturel ou artificiel). La croissance active des tissus jeunes explique cette augmentation du besoin en albumines, de ces «bonnes albumines» comme les a appelées la Commission d'Hygiène de la Société des Nations, il y a quelques années. Quant aux graisses, 2 à 3 grammes par jour et par kilo de poids sont nécessaires, leur digestibilité étant d'autant meilleure que leur point de fusion est plus proche de la température du corps. C'est ce qui fait du beurre l'aliment gras idéal, surtout si l'on considère sa teneur en vitamines A et D. La majeure partie des principes alimentaires nécessaires sont les hydrates de carbone (amidon et sucres), si l'on n'envisage que l'aspect pondéral de la question. Pâtes alimentaires, sucreries de diverses origines, pommes de terre, pain, sont des communes amidons. Les aliments en parfait état seront seuls utilisés pour l'alimentation des enfants, toute altération (moisissure, etc.) pouvant créer des intoxications et des troubles généraux dangereux.

Reste à couvrir le besoin en vitamines. Ce n'est pas chose facile lorsque les méthodes culinaires sont défectueuses, les végétaux et les fruits rares ou difficilement tolérés, l'enfant atteint de troubles digestifs qui l'empêchent de bénéficier de sa ration, la situation sociale de la famille peu favorable, etc. Les doses de vitamines quotidiennement nécessaires sont, pour des enfants sous-alimentés, de 2 mg de vitamine A, de 1 mg de vitamine B<sub>1</sub>, de 10 à 20 gammas (1 gamma = 1 millième de mg) de vitamine D, de 2 mg de vitamine B<sub>2</sub>, de 50 mg de vitamine C et de 20 mg de vitamine PP. Ces vitamines se rencontrent dans quelques aliments connus, mais généralement l'être jeune n'en reçoit pas en suffisance. Sa résistance aux maladies, à l'effort, est diminuée et il n'est pas préparé à affronter les difficultés de la vie, si son départ laisse à désirer. Parti sur un mauvais pied, l'enfant aura beaucoup de peine à retrouver ultérieurement son équilibre, d'autant plus que les carences alimentaires auront exercé des dommages sensibles, généralement guérissables, mais parfois irréversibles, c'est-à-dire définitivement installés et acquis. Les sources naturelles des vitamines A, B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, C, D, E, etc., sont souvent suffisantes, mais le médecin, lorsqu'il veut guérir des troubles par trop accusés, des manifestations de carence évidentes que la maladie rend dangereuses, a recours à des administrations de vitamines de synthèse par la bouche ou par injection. Il est des cas où toute attente ne fera que laisser le mal croître et embellir, ce qui incite à recourir au Corps médical si l'on suppose l'existence d'une carence, d'une malnutrition. L'usage de mets artificiels, non dépourvus de valeur alimentaire, est souvent à l'origine d'états appelés états d'hypovitaminoses dont la jeunesse est fréquemment atteinte. Les Drs Wintsch et Messerli, respectivement médecin des écoles et chef du Service d'hygiène de la ville de Lausanne, ont pu montrer la généralisation d'états semblables auprès d'élèves pauvres ou de classe peu aisée, tandis qu'à Neuchâtel, le Dr R. Chable, professeur à l'Université, a pris des mesures prophylactiques dont nous parlerons la prochaine fois avec tous détails utiles.

Dr L.-M. Sandoz.

## Les infirmières et le service militaire

Dès le début de la guerre, la Croix-Rouge a fait appel à un grand nombre d'infirmières pour remplir leurs fonctions dans les E. S. M. Parmi toutes les femmes appelées à se rendre utiles dans les services complémentaires, les gardes-malades ont plusieurs très grands avantages, l'un des premiers est de continuer l'activité qu'elles aiment et qu'elles ont choisie depuis plusieurs années, sous l'uniforme dont elles ont l'habitude. Toute une partie de l'adaptation leur est, de par ce fait, bien facilitée; elles ont en elles une vue claire de ce qui devrait être, en reprenant ou installant complètement une salle de malades dans une école ou un hôtel. Elles jouissent de soigner en dehors de toute installation moderne — suivant leur sens d'organisation et leur facilité de tirer parti de toutes choses, malgré les pas innombrables qui en seront la conséquence.

Un autre avantage de l'infirmière est de connaître par sa vie d'hôpital, de clinique, d'infirmierie, cette vie en commun de tous les instants au travail, aux repas et en chambre; elle en connaît les exigences et les charmes. Dans sa vie d'écoles d'infirmières, elle a déjà eu cette stricte discipline et cette obéissance sans réserve. Mais connaître une discipline n'est pas l'accepter et dans ce domaine l'infirmière aura un gros effort à faire, pour maintenir en elle ce sens strict du devoir.

Dans une salle d'hôpital civil, une infirmière est responsable des soins, de l'ordre, de l'esprit de ses malades qui sont presque toujours beaucoup plus malades et influençables que les soldats des E. S. M.

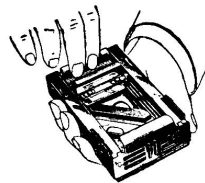


**Diese Stelle**

**ist schwer zu rasieren!**

Ja gewiss, aber nicht für diejenigen, die einen **Allegro** besitzen, denn eine allegrogeschliffene Klinge hat einen so haarscharfen Schnitt, dass das Rasieren zum Vergnügen wird.

Also, warum sich weiter quälen?



Einen Allegro finden Sie in allen einschlägigen Geschäften.

Preise: Fr. 7.—, 12.—, 15.—

Streichriemen für Rasiermesser  
Fr. 5.—

Prospekte gratis durch

**INDUSTRIE AG. ALLEGRO EMMENBRÜCKE**  
(Luzern)

## Basler Kantonalbank

Basel

STAATS-



GARANTIE

Gegründet 1899

Dotationskapital Fr. 25,000,000.—

Reserven Fr. 37,450,000.—

empfiehlt sich zur Besorgung aller

**Bankgeschäfte**

Mobilisée, la garde-malade maintient ce désir d'avoir une salle impeccable à tous points de vue, et, son caractère, ses qualités morales auront autant, si ce n'est plus de valeur que son habileté manuelle et son intelligence. Les soldats des E. S. M. échappent très souvent à l'atmosphère de «malades» où l'infirmière se sent à l'aise, pour prendre une attitude d'indépendance; ils voient une preuve d'intelligence à contourner un ordre sans se laisser prendre, ils sont debout et en général désœuvrés. Rester compréhensive sans faiblesse et maintenir la discipline, sera l'effort tout spécial demandé à l'infirmière mobilisée. A ceci s'ajoutent d'autres points importants englobés dans son travail et qui parfois le débordent: écritures, inventaires, rapports, etc. (des noms d'internés-malades ont dû être inscrits plus de trente fois...)

Les infirmières-majors remarquent qu'une vraie infirmière garde toute sa valeur au service militaire et qu'une infirmière dont tout l'intérêt n'est pas dans son travail, n'est qu'une piètre garde-malade au civil aussi bien qu'au service militaire.

Une infirmière peut-elle se préparer au service militaire? Nous ne le croyons pas, les qualités dont elle doit faire preuve dans les E. S. M. et autres activités militaires: ponctualité, ordre, minutie, sens de la discipline, discrétion, patience, bonne humeur, sont les qualités nécessaires à toutes vraie garde-malade dans sa vie ordinaire. Auprès des soldats elle peut être simplement ce que l'on attend d'elle: une bonne infirmière et c'est dans cette mesure qu'elle remplira pleinement son devoir envers la Patrie. A. D., infirmière-chef.

## Kleine Nachrichten - Petites communications Piccole comunicazioni

### Rotkreuz-Delegation in Palästina und Syrien.

Der Delegierte des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz in Aegypten, Georges Vaucher, begab sich nach Palästina, um dort die Gefangenenerlager zu besichtigen. Er hat dem Komitee bereits auf telegraphischem Wege zahlreiche Namen französischer Militärpersonen mitgeteilt, die anlässlich der vergangenen Operationen in Syrien gefangen genommen wurden.

Andererseits ist der Schweizer Georges Burnier in Beyrut, der wiederholt nach dem Kriege von 1914—1918 mit Erfolg Aufträge für das Internationale Komitee vom Roten Kreuz erledigt hat, zum Delegierten

dieser Institution beim französischen Generalkommissariat in Syrien ernannt worden. Burnier hat bereits eine Liste von Militärpersonen der britischen Armee nach Genf telegraphisch übermittelt, die durch die unter dem Kommando von General Dentz stehenden Kräfte gefangen genommen worden sind.

### 35 millions de dollars pour secourir les populations des nations de guerre.

Au premier mai dernier, la Croix-Rouge américaine avait dépensé une somme de 35'015'599 dollars pour venir en aide aux victimes de sept pays affectés par la guerre. Dans cette somme est comprise la valeur des dons en vêtements ou en instruments chirurgicaux faits par les sections de dames des grands comités régionaux. Voici, pour chacun des pays secourus, le montant des dons de la Croix-Rouge américaine: Grande Bretagne 15'798'546 dollars; France 4'835'215 dollars; Finlande 2'326'551 dollars; Chine 1'639'811 dollars; Grèce 2'472'630 dollars; Yougoslavie 662'292 dollars; Espagne 1'441'009 dollars.

### Gasmasken für Asthmatiker

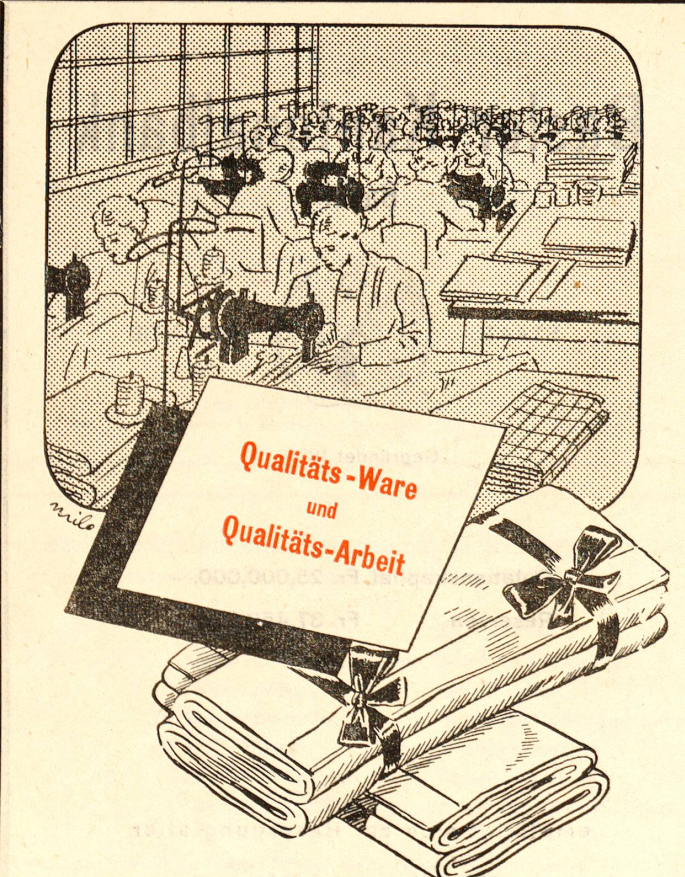
sind im «Brit. Medical Journal» erwähnt. Ein kleiner Motor treibt die Luft durch den Luftfilter. Die Patienten sollten in anfallsreichen Zeiten an die Benützung gewöhnt werden.

### Versicherung der Teilnehmer von Emigrantslagern.

Der Schweizerischen Krankenkasse «Helvetia» wurde vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement die Krankenversicherung der in den Emigrantslagern beschäftigten Flüchtlinge übertragen. Die Leistungen an die in den zehn Lagern arbeitenden Emigranten lehnen sich an die der allgemeinen Krankenversicherung an und bestehen in ärztlicher Behandlung, Arznei, Spitalpflege und im täglichen Krankengeld bei gänzlicher Arbeitsunfähigkeit. Ausserdem werden notwendige Zahnpflegeleistungen vergütet.

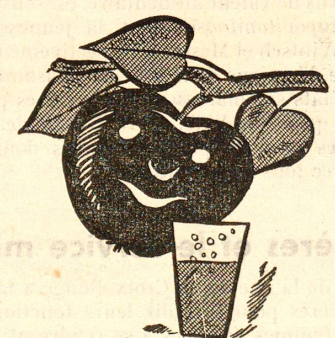
### Lindenblüten für Kriegsgefangene.

Das Internationale Komitee vom Roten Kreuz teilt mit, dass es die Absicht habe, seinen nächsten Medikamentenpaketen für Kriegsgefangene beträchtliche Mengen von Lindenblüten beizufügen. Dieses Komitee nimmt daher getrocknete, aus der diesjährigen Ernte stammende Lindenblüten dankbar an und bittet die Spender, ihre Sen-



**Qualitäts-Ware  
und  
Qualitäts-Arbeit**

**Leinenweberei SCHWOB & Co., AG., Bern**  
Hirschengraben 7



5

Das APLO schmeckt so angenehm,  
Als wenn es frisch vom Apfel käm!

**Aplo**

Naturreiner Saft frischer Äpfel  
Überall erhältlich  
oder direkt durch die  
Steinhölzli A.-G., Bern, Tel. 4 54 91